

for installation in the terminal head of a temperature sensor DIN 43 729, shape B

CE₀₁₀₂

Application

SINEAX VK 616 is a two-wire head-mounted transmitter. It is designed for measuring temperature in combination with thermocouples or resistance thermometers. Thermocouple non-linearities are automatically compensated. The output signal is a current in the range 4...20 mA.

The input variable and measuring range are programmed with the aid of a PC and the corresponding software.

The sensor circuit is monitored for open and short-circuits and the output responds in a defined manner if one is detected.

The power supply of (12...30 V DC) is connected together with the signal by the two leads connected to the measurement output (loop powered).



Input variable and measuring range programmed using PC / Simplifies project planning and engineering, short delivery times, low stocking levels

	Measurir	ig ranges	
Measured variables	Limits	Min.	Max.
	LIIIIII	span	span
Temperatures with resistance thermometers			
for two, three or four-wire connection			
Pt 100, IEC 60 751	−200 to 850 °C	50 K	850 K
Ni 100, DIN 43 760	- 60 to 250 °C	50 K	250 K
Temperatures with thermocouples			
Type B, E, J, K, N, R, S, T acc. to IEC 60 584-1	and to tune	2 mV	80 mV
Type L and U, DIN 43 710	acc. to type	Z 111V	OU IIIV
Type W5 Re/W26 Re,			
Type W3 Re/W25 Re			
acc. to ASTM E 988-90			

- Optionally with or without electrical isolation between input and output / Prevents measurement errors due to potential leakage
- Open and short-circuit sensor circuit supervision / Defined output response should the supervision pick up
- Programmable with or without power supply connection



Fig. 1. Measuring transmitter SINEAX VK 616 - 71/73, input/output not electrically isolated.



Fig. 2. Measuring transmitter SINEAX VK 616 - 72/74 input/output electrically isolated.

- Terminals with captive screws
- Available in type of protection "Intrinsic safety" EEx ia IIC T6 (see "Table 6: Data on explosion protection")

Pt 100 for three-Basic configuration: Measuring input

wire connection

Measuring range 0 ... 600 °C Measuring output: 4 ... 20 mA,

linearised with

temperature

Open-circuit

Response time:

Output 21.6 mA supervision:

Approx. 1.5/2 s

(Table 3)

Mains ripple

suppression:

For frequency

50 Hz

Standard versions

The following versions are available as standard versions already programmed for the basic configuration. It is only necessary to quote the Order No .:

Table 1: Standard (non-Ex) version

Version	Dimensions Ø 43 mm	Order No.	
Not electrically isolated	Height 16.8 mm	137 845	
Electrically isolated	Height 30.8 mm	137 861	

Table 2: Version EEx ia IIC T6

Version	Dimensions Ø 43 mm	Order No.	
Not electrically isolated	Height 16.8 mm	137 853	
Electrically isolated	Height 30.8 mm	137 879	

Please complete the Order Code 616-7.1. according to "Table 4: Specification and ordering information" for versions with user-specific input ranges.

Programming

2

A PC, the programming cable PK 610 plus ancillary cable and the programming software V 600 plus are required to program the transmitter. (Details of the programming cable and the software are to be found in the separate data sheet: PK 610 Le.)

The connections between

"PC \leftrightarrow PK 610 \leftrightarrow SINEAX VK 616" can be seen from Fig. 3. The transmitter can be programmed either with or without the power supply connected.

The software V 600 plus is supplied on one CD and runs under Windows 3.1x, 95, 98, NT and 2000.

The programming cable PK 610 adjusts the signal level between the PC and the transmitter SINEAX VK 616.

The programming cable PK 610 is used for programming both standard and Ex versions.

It is possible to programme the temperature transmitter installed into the hazardous area.

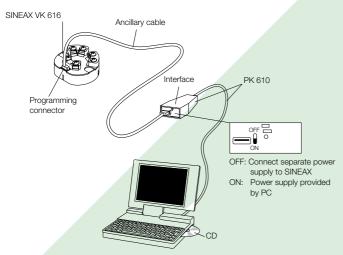


Fig. 3. Example of the set-up for programming a SINEAX VK 616 without the power supply. For this case the switch on the interface must be set to "ON"

Technical Data

Measuring input -

Temperature with resistance thermometers

See table 5 Measuring range limits:

Resistance types: Type Pt 100 (IEC 60 751)

Type Ni 100 (DIN 43 760)

Other sensor types configurables

Measuring current: ≤ 0.20 mA

Standard circuit: 1 resistance thermometer for two-.

three- or four-wire connection

Input resistance: $R_{\rm s} > 10~{\rm M}\Omega$ \leq 30 Ω per lead Lead resistance:

Temperature with thermocouple

Measuring range limits: See table 5

Thermocouple pairs: Type B: Pt30Rh-Pt6Rh (IEC 584)

Type E: NiCr-CuNi (IEC 584) Type J: Fe-CuNi (IEC 584) Type K: NiCr-Ni (IEC 584) Type L: Fe-CuNi (DIN 43710) Type N:NiCrSi-NiSi (IEC 584) Type R:Pt13Rh-Pt (IEC 584) Type S: Pt10Rh-Pt (IEC 584) Type T: Cu-CuNi (IEC 584) Type U:Cu-CuNi (DIN 43710) Type W5 Re/W26 Re (ASTM Type W3 Re/W25 Re E 988-90)

Standard circuit: 1 thermocouple, internal cold

junction compensation with built-in

Pt100 or

1 thermocouple, external cold

junction compensation

Input resistance: $Ri > 10 M\Omega$

Cold junction compensation:

Internal: With built-in Pt 100 or

with Pt 100 connected to the termi-

External: Via cold junction thermostat

0 ... 60 °C, configurable

Measuring output → (output/powering circuit) Output signal I,: Impressed DC current, linear with temperature

Standard range: 4...20 mA. 2-wire technique

Power supply [V] - 12 V

, max. External resistance (load): Max. output current $[k\Omega] =$ [mA]

> Load max. $[\Omega]$ with 20 mA output 900 600 Power supply [V]

Residual ripple in

output current: < 1% p.p.

Table 3: Response time

Measuring	Short-	Possible response times approx. [s]							
mode	sensor circuit	circuit	*)	Option					
TC int. comp.	aktive	_	1.5	2.5	3.5	6.5	11	20.5	40
TC int. comp.	off	_	1.5	2.5	3.5	6.5	13.5	24.5	49.5
TC ext. comp.	aktive	_	1.5	2.5	3.5	6.5	11	20.5	40
TC ext. comp.	off	_	1.5	2.5	4	6.5	13.5	24.5	48.5
RTD 2L	aktive	_	2	2.5	3	5	9.5	17.5	33.5
RTD 3L, 4L	aktive	aktive	2	2.5	4	6.5	11.5	21	40.5
RTD 2L,3L,4L	off	off	1.5	2.5	3.5	7.5	14	26.5	50.5

^{*)} Standard values, also valid for basic configuration

Programming connector

Interface: Serial interface

Accuracy data (acc. to EN/IEC 60 770-1)

Reference value: Measuring span

Basic accuracy: Error limits \leq ± 0.2% at reference

conditions

Reference conditions

Ambient temperature: 23 °C Power supply: 18 V DC Output burden: 250 Ω

Settings: Pt100, 3-wire, 0...600 °C

Additional errors (additive)

Low measuring ranges

Voltage measurement: $\pm 5 \,\mu\text{V}$ at measuring spans

< 10 mV

Resistance thermometer: ± 0.3 K at measuring spans

< 400°C

Thermocouple:

Type U, T, L, J, K, E ± 0.1 K at measuring spans

< 200°C

Type N \pm 0.13 K at measuring spans

< 320 °C

Type S, R \pm 0.42 K at measuring spans

< 1000 °C

Type B \pm 0.6 K at measuring spans

< 1400 °C

High initial value: (Additional error = Factor \cdot Initial

value) Factor

Voltage measurement: $\pm 0.1 \,\mu\text{V} \,/\,\text{mV}$ Resistance thermometer: $\pm 0.00075 \,\text{K} \,/\,^{\circ}\text{C}$

Thermocouple:

Type U, T, L, J, K, E ± 0.0006 K / °C

Type N ± 0.0008 K / °C

Type S, R ± 0.0025 K / °C

Type B ± 0.0036 K / °C

Influence of lead resistance

at resistance thermometer: $\pm 0.01\%$ per Ω

Internal cold junction

compensation: $\pm 0.5 \text{ K}$ Linearisation: $\pm 0.3\%$

Influencing factors

Temperature: $\leq \pm (0.15\% + 0.15 \text{ K}) \text{ per } 10 \text{ K} \text{ with}$

temperature measurement

 \leq ± (0.15% + 12 μ V) per 10 K with

voltage measurement

Power supply influence

(power supply on terminals): ≤ ± 0.005% per V

Long-time drift: $\leq \pm 0.1\%$

Common and transverse

mode influence: $\leq \pm 0.2\%$

Open and short-circuit sensor circuit supervision

Signalling modes: Output signal programmable to...

... the value the output had immediately prior to the open or short-circuit (hold value)

... a value between 4 and 21.6 mA

Power supply →○

DC voltage: Supply

12...30 V DC

max. residual ripple 1% p.p. (supply must not fall below 12 V) Protected against wrong polarity

Installation data

Dimensions: See section "Dimensional dra-

wings"

Housing: Lexan 940 (polycarbonate)

Flammability class V-0 acc. to UL 94, self-extinguishing, non-dripping,

free of halogen

Mounting position: Any

Electrical connections: Screw terminals with Philips heads

for max. $2 \times 1.5 \text{ mm}^2$

Weight: Approx. 50 g

Mounting: Shape B version of terminal head

held by two M4 cheese-headed

screws and two springs

Standards

Electromagnetic

compatibility: The standards EN 50 081-2 und

EN 50 082-2 are observed

Intrinsically safe: Acc. to EN 50 020

Protection (acc. to IEC 529

resp. EN 60 529): Housing IP 40

Terminals IP 00

Electrical standards: Acc. to IEC 1010 resp. EN 61 010

Test voltage: 1500 V AC for electrically isolated

version, applied between measuring

input and output

Ambient temperature range: -25 to +80 °C

at NEx and Ex (T4)

at Ex (T6) dependent of Pi, see ECtype-examination Certificate

Storage temperature range: -40 to +80 °C

Annual mean relative

humidity: ≤ 75%, no moisture condensation

Altitude: 2000 m max.

Indoor use statement

Ambient conditions

IEC 68-1-1/-2/-3/-6/-27

resp.

EN 60 068-2-1/-2/-3/-6/-27 Ambient tests

- 1 Cold, - 2 Dry heat, - 3 Damp heat, - 6 Vibration, - 27 Shock

Table 4: Specification and ordering information (see also Table 1 and 2: Standard versions)

Fea	tures, Selection	Blocking code	no-go with blocking code	Article No./ Feature	
Ord	er Code 616 – xxxx xxxx xxx			616 –	
1.	Housing				
	For installation in a terminal head DIN 43 729, shape B			7	
2.	Version				
	Standard, not electrically isolated			1	
	Standard, electrically isolated			2	
	EEx ia IIC T6, not electrically isolated			3	
	EEx ia IIC T6, electrically isolated			4	
3.	Configuration				
	Basic configuration, programmed, (Pt100, 3-wire, 0 600 °C)	G		0	
	All types with basic configuration are available as standard versions, see table 1 and 2, specification complete!				
	Configured to order			1	
	The following features 4 to 11 must be fully specified!				
4.	Measuring unit				
	Temperatures in °C			1	
	Temperatures in °F		G	2	
	Temperatures in K		G	3	
5.	Measuring mode, input connection				
	Thermocouple				
	Internal cold junction compensation, with built-in Pt100	Т	G	1	
	External cold junction compensation t _k	Т	G	2	
	Specify external cold junction temperature tK (in °C, °F or K, acc. to specification in Feature 4), any value between 0 and 60 °C or equivalent.				
	Resistance thermometer				
	Two-wire connection R_L $[\Omega]$	R	G	3	
	Specify total lead resistance RL $[\Omega]$, any value between 0 and 60 Ω				
	Three-wire connection, $R_L \le 30 \Omega$ / wire	R		4	
	Four-wire connection, RL \leq 30 Ω / wire	R	G	5	

Fea	tures, Selection	Blocking code	no-go with blocking code	Article No./ Feature		
Ord	er Code 616 – xxxx xxxx xxx			616 –		
6.	Sensor type / measuring range					
	Sensor type / beginning end value of measuring range					
	RTD Pt 100	Range			Т	1
	RTD Ni 100	Range			GT	2
	RTD Pt $[\Omega]$	Range			GT	3
	RTD Ni [Ω]	Range			GT	4
	TC Type B	Range			GR	В
	TC Type E	Range			GR	Е
	TC Type J	Range			GR	J
	TC Type K	Range			GR	K
	TC Type L	Range			GR	L
	TC Type N	Range			GR	N
	TC Type R	Range			GR	R
	TC Type S	Range			GR	S
	TC Type T	Range			GR	Т
	TC Type U	Range			GR	U
	TC W5-W26Re	Range			GR	W
	TC W3-W25Re	Range			GR	Х
	Specify measuring range in [°C], [°F] or [K]; refer to table 5 for each type of sensor.	the operating	limits for			
	Lines 3 and 4: Specify resistance in Ω at 0 $^{\circ}\text{C},$ any value between	een 50 and 40	Ω 000			
7.	Output characteristic					
	Standard 4 20 mA					0
	Inversely 20 4 mA				G	1
8	Open and short-circuit sensor signalling					
	Output response for an open or short-circuit* sensor					
	Output 21.6 mA					0
	Output (any value between 4 and < 21.6 mA)	[mA]			G	1
	Hold output at last value				G	2
	No signal				G	А
	*) The short-circuit signal is only active for the RTD measuring mode \geq or four-wire connection.	≥ 100 Ω at 0 °C	and three			
9.	Output time response					
	Standard setting time approx. 2 s					0
	Setting time (admissible values see Table 3)	[s]			G	9
10.	Mains ripple suppression					
	Frequency 50 Hz					0
	Frequency 60 Hz				G	1
11.	Test certificate					
	Without test certificate					0
	Test certificate in German				G	D
	Test certificate in English				G	Е

Lines with letter(s) under "no-go" cannot be combined with preceding lines having the same letter under "Blocking code".

Table 5: Temperature measuring ranges

Measuring		tance	Thermocouples											
ranges [°C]	thermo					17		N.I.			_		O 1)	D 2)
	Pt100	Ni100	В	E	J	K	L	N	R	S	Т	U	C 1)	D 2)
0 40	X			X	X		X							
0 50	X	X		X	X	X	X				X	X		
0 60	Х	X		Х	Х	Х	Х				Х	Х		
0 80	X	Х		X	Х	Х	X	X			Х	X		
0 100	X	Х		Х	Х	Х	X	Χ			Х	Х		
0 120	Х	Х		X	Х	Х	Х	Χ			Х	Х		
0 150	Х	X		X	Х	X	Х	Χ			X	Х	X	
0 200	Х	X		X	Х	X	X	Χ			X	X	X	Χ
0 250	X	X		X	X	X	X	Χ			X	X	X	Χ
0 300	Х			Х	Х	Х	Х	Χ	Х	Х	Х	Х	Χ	X
0 400	Х			Х	Х	Х	Х	X	Х	Х	Х	Х	Χ	X
0 500	Х			Х	Х	Х	Х	Χ	Х	Х		Х	X	Х
0 600	Х			Х	Х	Х	Х	X	Х	Х		Х	X	Х
0 800	X		Χ	X	X	X	X	Χ	X	X			X	X
0 900			X	X	X	X	X	X	X	X			X	X
01000			X	X	Х	X		X	X	X			X	X
01200			X		X	X		X	X	X			X	X
01500			X			, ,			X	X			X	X
01600			X						X	X			X	X
01800			X										X	X
02000													X	X
50 150	X	X		X	X	X	X	X			X	X		
100 300	X	^		X	X	X	X	X			X	X	X	X
									V		^	-		
200 500	X			X	X	X	X	X	X	X		X	X	X
300 600	X			X	X	X	X	X	X	X		Х	X	X
600 900			X	X	X	X	Х	X	X	X			X	X
6001000			X	Х	X	X		X	X	X			X	X
9001200			Χ		Х	Х		Χ	X	X			X	X
6001600			Χ						Х	Х			Х	Χ
6001800			Χ										X	X
-10 40	Х	Х		Х	X	Χ	X					X		
-30 60	Х	Х		X	X	X	X	X			X	X		
Measuring	-200	-60	0	-270	-210	-270	-200	-270	-50	-50	-270	-200	0	0
range	to	to	to	to	to	to	to	to	to	to	to	to	to	to
limits [°C]	850	250	1820	1000	1200	1372	900	1300	1769	1769	400	600	2315	2315
		n. 15 Ω value ³⁾												
		value ^o)0 Ω												
	1													
		. 150 Ω I value					ΔU	min. 2 m	nV, max.	80 V				
		00 Ω												
		. final	s10 Δ U											
		1000 Ω	<u>Δ</u> U											
	Initial													
	value	≤10												
	ΔR													

¹⁾ W5 Re W26 Re (ASTM E 988-90)

²⁾ W3 Re W25 Re (ASTM E 988-90)

 $^{^{3)}}$ For two-wire connection, the final value is made up of the measured final value [Ω] plus the total resistance of the leads.

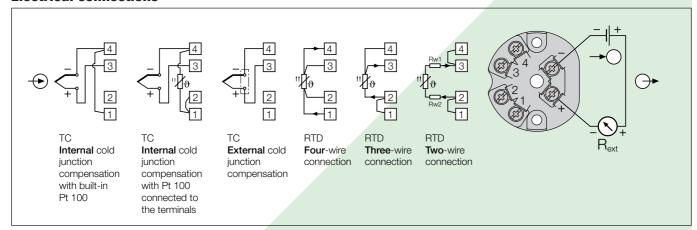
Table 6: Data on explosion protection $\langle \xi_x \rangle$ II 2 (1) G



Order Code	Type of protection	Electrical data ad		Certificate	Mounting location
	Marking	Sensor input	Output of device		
616 - 73	EEx ia IIC T6	$U_{o} = 6 \text{ V}$ $I_{o} = 15 \text{ mA}$ $P_{o} = 39 \text{ mW}$ $C_{o} = 990 \text{ nF}$ $L_{o} = 5 \text{ mH}$	$U_{1} = 30 \text{ V}$ $I_{1} = 160 \text{ mA}$ $P_{1} = \text{max. 1 W}^{*}$ $C_{1} = 0$ $C_{1} = 0$	EC-type-examination Certificate ZELM 99 ATEX 0010	Within the hazardous
616 - 74	EEx ia IIC T6	$U_{o} = 6 \text{ V}$ $I_{o} = 8 \text{ mA}$ $P_{o} = 26 \text{ mW}$ $C_{o} = 1194 \text{ nF}$ $L_{o} = 7 \text{ mH}$	$\begin{array}{lll} U_{I} & = 30 \text{ V} \\ I_{I} & = 160 \text{ mA} \\ P_{I} & = \text{max. 1 W}^{*} \\ C_{I} & = 0 \\ L_{I} & = 0 \end{array}$	EC-type-examination Certificate ZELM 99 ATEX 0043	area, zone 1 and 2**

^{*} Ambient temperature Ex: -25 °C ... max. 57 °C for type 616-73 resp. 50 °C for type 616-74 (dependent on P,, see EC-type-examination

Electrical connections



Measuring input



= Two-wire measuring output (measuring circuit) (4 ... 20 mA signal)

Power supply H 12 ... 30 V DC

Standard accessories

- 1 Operating Instructions in German, French and English
- 1 Type examination certificate (only for "intrinsically safe" explosion-proof devices)

^{**} It is permissible for the sensor circuit to enter zone 0, however, EN 50 284 and any applicable national standards must be observed.

Table 7: Accessories and spare parts

Description	Order No.
Programming cable PK 610	
DSUB 9p F	
	137 887
1 meter	
Ancillary cable for SINEAX type VK 616	
1.5 meter	141 440
Configuration software V 600 <i>plus</i> for SINEAX VK 616, V 608 and V 624 Windows 3.1x, 95, 98, NT and 2000 on CD in German, English, French, Spanish, Italian and Durch.	146 557
(Download free of charge under http://www.camillebauer.com) In addition, the CD contains all configuration programmes presently available for Camille Bauer products.	
Operating Instructions VK 616 Bd in German	137 902
Operating Instructions VK 616 Bf in French	142 076
Operating Instructions VK 616 Be in English	142 125

Dimensional drawings

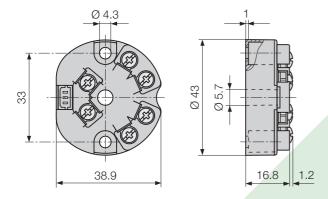


Fig. 4. SINEAX VK 616-71/73, input/output not electrically isolated.

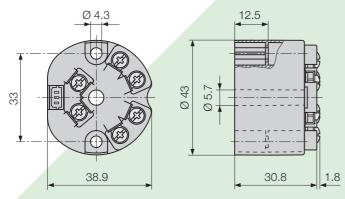


Fig. 5. SINEAX VK 616-72/74, input/output electrically isolated.



Rely on us.

Camille Bauer Ltd Aargauerstrasse 7

CH-5610 Wohlen / Switzerland

Phone: +41 56 618 21 11
Fax: +41 56 618 35 35
e-mail: info@camillebauer.com

www.camillebauer.com